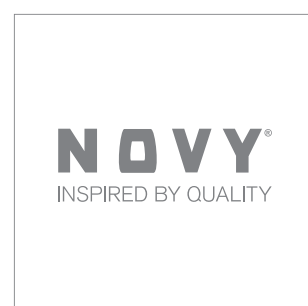




NL	Gebruiksaanwijzing afstandsbediening	p. 2
FR	Mode d'emploi télécommande	p. 6
DE	Bedienungsanleitung der Fernbedienung	S. 10
EN	Operating Instructions remote control	p. 14

840.039



1 ALGEMENE INFORMATIE

Algemeen

Dit is de instructie voor de afstandsbediening.

In deze gebruiksaanwijzing wordt gewerkt met een aantal symbolen. Hieronder vind u de betekenis van deze symbolen.

Symbool	Betekenis	
	Indicatie	Toelichting van een indicatie op de afzuigkap/ accessoire.
	Waarschuwing	Dit symbool duidt op een belangrijke tip of een gevaarlijke situatie

Veiligheid

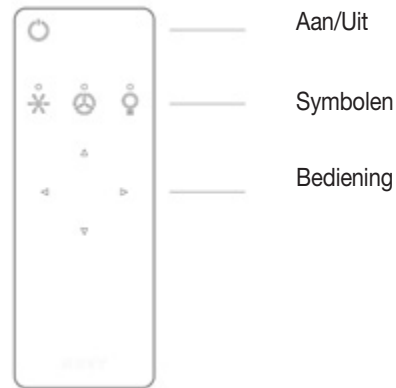
Lees voorafgaand het gebruik en/ of montage de volgende tips:














- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en de montage instructie vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Hierin vind u belangrijke informatie voor de montage en gebruik van het toestel.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Controleer de staat van het toestel en het montage materiaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen. Installeer het toestel niet indien het beschadigd is en richt u in dat geval tot Novy.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing/ montage instructie zorgvuldig en geef deze door aan de persoon die het toestel eventueel na u gebruikt.
- De installatie en de elektrische aansluiting van het toestel dienen aan een erkende vakman toevertrouwd te worden.
- De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor eventuele schade voortkomend uit een foutieve inbouw of aansluiting.

2 BEDIENING

De afstandsbediening is voorgeprogrammeerd en werkt direct op de afzuigkap.

2.1 Instructie van de toetsen





Functies van de toetsen			
1 On/off		Aan/Uit	
2 Keuze			Functioneel licht
			Sfeerlicht
3 Bevestiging			Kort indrukken = keuze bevestigen
4 Bediening		▲ = Motorsnelheid verhogen	
		▼ = Motorsnelheid verlagen	
		Kort indrukken = verlichting aan	
		Kort indrukken = verlichting uit	
		Lang indrukken = lichtintensiteit feller	
		Lang indrukken = lichtintensiteit dimmen	
		koud licht	
		warm licht	

Uitschakelen







Om te kunnen uitschakelen moeten alle lichtjes op de afstandsbediening uit zijn!

- 1x  = Nalooptestand
 2x  (niet tippen) = toestel uit

2.2 Afzuiging

In- en uitschakelen afzuiging







In- en uitschakelen van de afzuiging	
Inschakelen	
Druk op de toets 	
De drie leds boven de symbolen knipperen 1x	
Uitschakelen met nalooptestand	
De leds op de afstandsbediening dienen eerst uit te zijn	
Druk 1x op de toets 	
De verlichting schakelt om naar de sfeermodus en de eerste witte led op de afzuigkap van de motorsnelheid knippert. Bij recirculatie blijft de motor 30 min nadraaien. Bij afvoer naar buiten blijft de motor 10 min nadraaien. Na deze tijd schakelt de motor uit. De verlichting blijft in de sfeermodus branden.	
Uitschakelen zonder nalooptestand	
De leds op de afstandsbediening dienen eerst uit te zijn	
Druk 2x op de toets  . Let op, doe dit niet tippend.	

Maak bij recirculatie gebruik van de nalooptijd van 30 minuten, zodat de kookgeuren goed opgenomen kunnen worden in het monoblock filter.

Auto-Stop

Om te vermijden dat de afzuigkap aan zou blijven staan, wordt de motor automatisch na 3 uur uitgeschakeld (enkel indien tijdens die 3 uur de bediening niet werd gewijzigd). De verlichting zal in de sfeermodus blijven branden.

Motor snelheid

Motor snelheid	
Regelen van de motor	
Selecteer de toets 	
Hierna kan de snelheid aangepast worden.	
Snelheid verhogen	
Druk op de toets 	
Snelheid verlagen	
Druk op de toets 	

De snelheid van de motor is regelbaar in 4 standen. Afhankelijk van de dampvorming tijdens het koken kiest u de gewenste stand.




De motor beschikt over een thermocontact, dat bij oververhitting de motor uitschakelt. Na afkoeling zal de motor weer inschakelen. Het vaststellen van de oververhitting is noodzakelijk. Dit kan bijvoorbeeld zijn door vlam in de pan, de waaier van de motor wordt geblokkeerd of er is een voorwerp in de uitblaasopening is gekomen waardoor deze gedeeltelijk of volledig is afgesloten.


2.3 Verlichting

Voor de verlichting heeft u de keuze tussen kookmodus en sfeermodus.

Kookmodus

De kookmodus is de verlichting die gebruikt wordt om optimaal te kunnen koken.













Verlichting kookmodus	
Inschakelen van de kookmodus	
Selecteer de toets 	
De led boven het symbool licht op.	
Bevestigen kookmodus	
Druk kort op de toets 	
Ter bevestiging zie je de led boven het symbool kort maar snel knipperen.	
Vervolgens is de kookmodus volledig geactiveerd en kunnen de onderstaande functies worden gewijzigd.	
In- en uitschakelen kookmodus	
De kookverlichting volledig in of uit schakelen doet men door kort de  of  toets in te drukken.	
Lichtintensiteit kookmodus	
De lichtintensiteit van de kookmodus kunt u instellen door uw licht te dimmen of intenser maken door gebruik te maken van de  en  toetsen, door deze lang in te drukken zal de lichtintensiteit zich aanpassen.	
Kleurtemperatuur wijzigen kookmodus	
De kleurtemperatuur kan u veranderen naar koud of warm licht door de  en  toetsen te gebruiken. Door lang in te drukken wijzigt te kleurtemperatuur. Laat los bij de gewenste kleurtemperatuur.	

 **U kunt de lichtintensiteit van de kookmodus niet volledig dimmen, omdat dan de verlichting onvoldoende is om te kunnen koken.**

Na het uitschakelen van de kookmodus onthoudt deze steeds de laatst ingestelde waarde. Zo wordt de waarde van uw voorkeur bij het inschakelen telkens hernomen.

Sfeermodus

De sfeermodus is de verlichting om sfeer te creëren.

Verlichtingsfeermodus	
Inschakelen van de sfeermodus	
Selecteer de toets   Het lampje boven het symbool licht op.	
Bevestigen kookmodus	
Druk kort op de toets  Ter bevestiging zie je het lichtje boven het symbool kort maar snel knipperen. Vervolgens is de sfeermodus volledig geactiveerd en kunnen de onderstaande functies worden gewijzigd.	
In- en uitschakelen sfeermodus	
De sfeerverlichting volledig in of uit schakelen doet men door kort de  of  toets in te drukken.	
Lichtintensiteit sfeermodus	
De lichtintensiteit van de sfeermodus kunt u instellen door uw licht te dimmen of intenser maken door gebruik te maken van de  en  toetsen, door deze lang in te drukken zal de lichtintensiteit zich aanpassen.	
Kleurtemperatuur wijzigen sfeermodus	
De kleurtemperatuur kan u veranderen naar koud of warm licht door de  en  toetsen te gebruiken. Door lang in te drukken wijzigt te kleurtemperatuur. Laat los bij de gewenste kleurtemperatuur.	

Na het uitschakelen van de sfeermodus onthoudt deze steeds de laatst ingestelde waarde. Zo wordt de waarde van voorkeur bij het inschakelen telkens hernomen.


2.4 Afstandsbediening

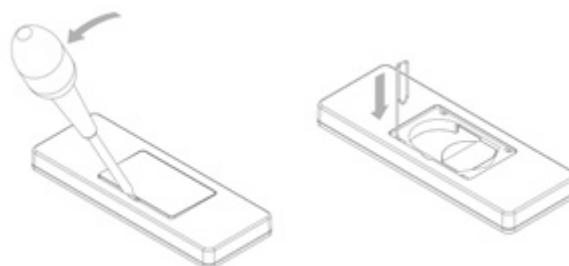
De afstandsbediening is voorgeprogrammeerd en werkt direct op de afzuigkap.



Indien de ingestelde code stoot met andere zenders, kan er een andere code op de afstandsbediening gekozen worden. Er zijn totaal 10 code mogelijkheden.

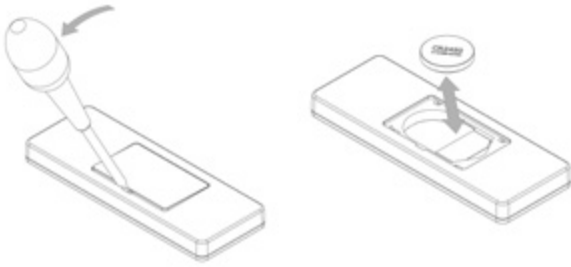
Wijzigen / Bepalen van de code

- Zorg eerst dat de afzuigkap spanningsloos is.
- Voor het wijzigen van de code dient u het deksel los te klikken met een schroevendraaier.
- Druk met een paperclip kort op het kleine knopje. De 3 lampjes op de afstandsbediening knipperen evenveel keer als de ingestelde code.
- Indien een andere code is gewenst, druk 3 sec op het kleine knopje (De 3 lampjes branden nu 7 sec). Druk nu binnen de 7 sec nog eens kort op het kleine knopje de code wijzigt. (1 x knipperen is code 1, 2x knipperen is code 2 etc. Er zijn totaal 10 codes).
- Zorg dat de spanning weer ingeschakeld wordt op de afzuigkap
- Druk binnen de 1 min op de  ON/OFF van de afstandsbediening.



Vervangen van de batterijen

- Voor de vervanging van de batterij dient u het deksel los te maken, dit lukt best met een platte schroevendraaier. Daarna kan u de oude batterijen verwijderen en een nieuwe erin plaatsen. Let op de in het batterij vak aangegeven polariteitsmarkeringen.
- Lege batterijen horen niet in het huisvuil, maar moeten worden ingeleverd als KGA.



Technische gegevens afstandsbediening

- Voeding: (1 x CR2450) batterij
- Werkfrequentie: 433.92 Mhz
- Aantal codes: 10
- Bedrijfstemperatuur: 0 – 50°C
- Afmetingen: 125.6 x 46.6 x 11.2 mm

2.5 InTouch



Deze instructie is uitsluitend voor de afzuigkappen met InTouch functie.

De afzuigkap beschikt over de InTouch functie. Indien u een inductie kookplaat heeft van Novy met InTouch, kunt u de afzuigkap bedienen vanaf de kookplaat.

Indien de verbinding tussen de kookplaat en de afzuigkap opnieuw moet worden ingesteld, volg dan de onderstaande instructies op om deze aan te melden.

InTouch op de inductie kookplaat programmeren



De afstandsbediening moet eerst werken op de afzuigkap. Indien nodig kan de code van de afstandsbediening aangepast worden zoals beschreven staat in paragraaf 2.4.

Sluit de kookplaat aan op de netspanning.

Raak gelijktijdig de toetsen  en  aan op de inductie kookplaat tot u een biep-signaal hoort.

De kookplaat gaat nu automatisch de code zoeken van de afzuigkap

WACHT tot de verlichting knippert van de afzuigkap OF een achttal keer een klik geluid uit de kap hoort (Blijf geduldig, dit kan even duren)

Raak hierna een willekeurige InTouch toets  of **+** of **-** of  aan op de inductie kookplaat tot u een biep-signaal hoort. Dit is de bevestiging van de koppeling van beide toestellen.



Nu kunt u de afzuigkap bedienen met de toetsen op de inductie kookplaat.

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Généralités

Ce document contient les instructions pour la télécommande.

Ce mode d'emploi fait usage de quelques symboles. Vous en trouverez ci-dessous leur signification.

Symbole	Signification	
	Indication	Signification des témoins lumineux sur la hotte aspirante/l'accessoire.
	Avertissement	Ce symbole signale un conseil important ou une situation dangereuse.

Securite

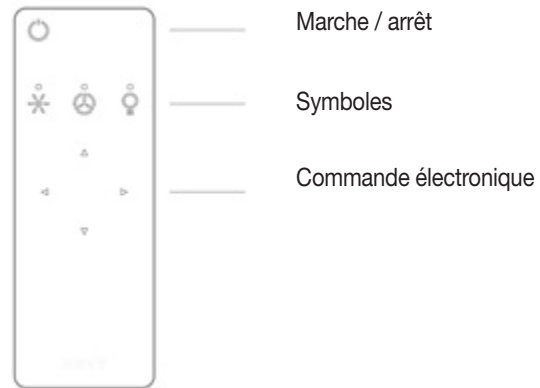
Veillez lire au préalable les conseils suivants relatifs à l'utilisation et/ou au montage:











- Veuillez lire les instructions attentivement avant de utilisation
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.
- Contrôler l'état de l'appareil et les pièces de montage au déballage. Déballer l'appareil avec soin. Faire attention à ne pas utiliser des couteaux ou objets tranchants pour ouvrir l'emballage. Si l'appareil est endommagé stopper l'installation et contacter NOVY.
- Conserver soigneusement ce mode d'emploi. Transmettez-le au propriétaire suivant.
- L'installation ainsi que le raccordement électrique de l'appareil doivent être confiés à un professionnel agréé.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages éventuels, résultant d'un montage ou d'un raccordement incorrects.

2 COMMANDE ÉLECTRONIQUE

La télécommande est programmée à la livraison et prête pour usage.

2.1 Explication des touches



Fonction des touches			
1		marche / arrêt	
2	 Moteur		Éclairage fonctionnel Éclairage d'ambiance
3			actionner brièvement = confirmation de la sélection
4	▲ = Augmenter la vitesse du moteur ▼ = Réduire la vitesse du moteur		actionner brièvement = allumer l'éclairage
			actionner brièvement = allumer éteindre
			actionner longuement = augmenter l'intensité de la lumière
			actionner longuement = diminuer l'intensité de la lumière
			lumière froide
			lumière chaude

Arrêter







Tous les témoins lumineux de la télécommande doivent être éteints afin de pouvoir éteindre!

1x  = arrêt différé

2x  (ne pas répéter) = arrêt de l'appareil

2.2 Aspiration

Mise en marche et arrêt de la hotte d'aspiration







Mise en marche et arrêt de la hotte d'aspiration	
Mise en marche	
Appuyez sur la touche 	
Les trois témoins lumineux au-dessus des symboles clignotent 1x	
Avec arrêt différé	
Les témoins lumineux sur la commande doivent s'éteindre d'abord.	
Appuyez 1x sur la touche 	
L'éclairage change en mode ambiance, et la première LED blanche de la vitesse du moteur clignote sur la hotte aspirante. En mode recirculation, le moteur continue de tourner pendant 30 minutes. En mode évacuation vers l'extérieur, le moteur continue de tourner pendant 10 minutes. Après ce délai, le moteur s'arrête. L'éclairage reste allumé en mode d'ambiance..	
Arrêt direct	
Les témoins lumineux sur la commande doivent s'éteindre d'abord.	
Appuyez 2x sur la touche  . Attention, ne pas répéter.	

Utilisez le temps d'arrêt différé de 30 minutes de façon à bien éliminer les odeurs de cuisson dans le filtre monoblock.

Auto-Stop

Pour éviter que la hotte fonctionne pendant trop longtemps, le moteur de la hotte s'arrêtera automatiquement après 3 heures (seulement si pendant 3 heures la commande de la hotte n'a pas été manipulée). Seul le moteur s'éteindra, l'éclairage restera en fonctionnement.

Vitesse du moteur

Vitesse du moteur	
Réglage du moteur	
Sélectionnez la touche 	
Vous pouvez ensuite adapter la vitesse.	
Augmenter la vitesse	
Appuyez sur la touche 	
Réduire la vitesse	
Appuyez sur la touche 	

La vitesse du moteur est réglable sur 4 positions. Sélectionnez la position souhaitée en fonction des vapeurs dégagées pendant la cuisson













Un contact thermique à réarmement automatique veille à arrêter le moteur en cas de surchauffe. Une fois refroidi, le moteur se remet en marche. Il est toutefois indispensable d'identifier la cause de la surchauffe. Parmi les causes possibles on peut citer : le dégagement d'une flamme dans la casserole, le blocage du ventilateur du moteur ou la présence d'un corps étranger dans la bouche de soufflage, qui obstrue totalement ou partiellement cette dernière.


2.3 Éclairage

Pour l'éclairage, vous avez le choix entre le mode de cuisson et le mode d'ambiance.

Mode de cuisson

Le mode de cuisson est le mode d'éclairage permettant de cuisiner de manière optimale.













Éclairage du mode cuisson	
Activation du mode cuisson	
Sélectionnez la touche 	
Le témoin au-dessus du symbole s'allume	
Confirmation du mode cuisson	
Appuyez brièvement sur la touche 	
Le témoin lumineux au-dessus du symbole clignote brièvement et rapidement pour confirmer.	
Le mode cuisson est alors complètement activé, et les fonctions suivantes peuvent être modifiées.	
Activation et désactivation du mode cuisson	
Le mode cuisson est activé ou désactivé complètement en actionnant brièvement la touch  ou  .	
Intensité lumineuse du mode de cuisson	
L'intensité du mode cuisson est réglée en tamisant ou en augmentation la luminosité au moyen des touches  et  . Si elles sont enfoncées pendant un certain temps, l'intensité de la lumière s'adapte.	
Modification de la température de couleur en mode de cuisson	
La température de couleur peut être adaptée en utilisant les touches  et  pour une lumière froide ou chaude. La température de couleur change quand les touches sont enfoncées pendant un certain temps. Relâchez la touche lorsque la température de couleur souhaitée est atteinte.	

 **Vous ne pouvez pas atténuer totalement l'intensité lumineuse du mode de cuisson car autrement, l'éclairage serait insuffisant pour pouvoir cuisiner.**

Après extinction de l'éclairage en mode de cuisson, celui-ci retient la dernière valeur définie. Ainsi, la valeur qui a votre préférence sera reprise chaque fois que vous rallumerez l'éclairage.

Mode Ambiance

Le mode d'ambiance est l'éclairage permettant de créer une ambiance.

Éclairage en mode ambiance	
Activation du mode ambiance	
Sélectionnez la touche  . Le témoin au-dessus du symbole s'allume.	
Confirmation du mode ambiance	
Appuyez brièvement sur la touche  . Le témoin lumineux au-dessus du symbole clignote brièvement et rapidement pour confirmer. Le mode ambiance est alors complètement activé, et les fonctions suivantes peuvent être modifiées.	
Activation et désactivation du mode ambiance	
Le mode ambiance est activé ou désactivé complètement en actionnant brièvement la touche  ou  .	
Intensité lumineuse du mode d'ambiance	
L'intensité du mode ambiance est réglée en tamisant ou en augmentation la luminosité au moyen des touches  et  . Si elles sont enfoncées pendant un certain temps, l'intensité de la lumière s'adapte.	
Modification de la température de couleur en mode d'ambiance	
La température de couleur peut être adaptée en utilisant les touches  et  pour une lumière froide ou chaude. La température de couleur change quand les touches sont enfoncées pendant un certain temps. Relâchez la touche lorsque la température de couleur souhaitée est atteinte.	

Après extinction de l'éclairage en mode d'ambiance, celui-ci retient la dernière valeur définie. Ainsi, la valeur qui a votre préférence sera reprise chaque fois que vous rallumerez l'éclairage.


2.4 Télécommande

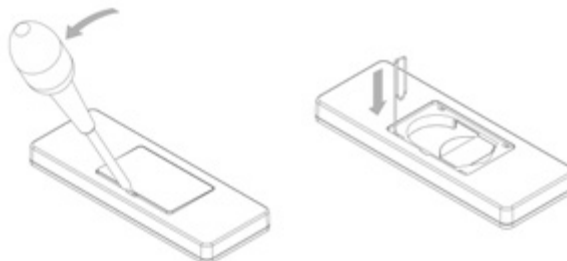
La télécommande, programmée en usine, est prête à l'usage.



Si la fréquence sélectionnée perturbe d'autres émetteurs, vous pouvez choisir un autre code sur la télécommande. Vous disposez d'un éventail de 10 codes.

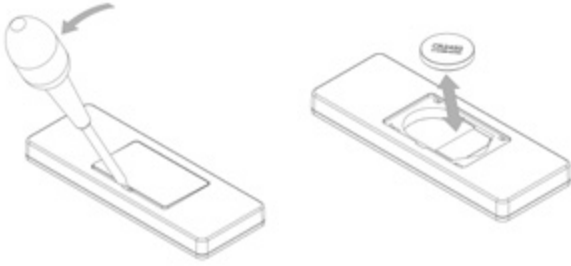
Modification du code

- Assurez-vous d'abord que la hotte aspirante n'est plus sous tension.
- Pour la modification du code, vous devez détacher le couvercle en cliquant au moyen d'un tournevis.
- Appuyez sur le petit bouton au moyen d'une trombone. Le nombre des clignotements des 3 témoins lumineux sur la télécommande correspond au code sélectionné.
- Quand un autre code est souhaité, appuyez pendant 3 sec sur le petit bouton (les 3 témoins lumineux s'allument en continu pendant 7 sec). Appuyez une nouvelle fois sur le petit bouton pendant ce laps de temps de 7 sec pour modifier le code. (clignoter 1 x signifie code 1, clignoter 2x signifie code 2, etc.
- Vous disposez de 10 codes au total).
- Assurez-vous de remettre la hotte aspirante sous tension.
- Appuyez en moins d'une minute sur le bouton  ON/OFF de la télécommande



Remplacement des piles

- Pour procéder au remplacement des piles, dévissez le couvercle en plastique, enlevez les anciennes piles et placez-y de nouvelles piles. Respectez les marques de polarité indiquées dans le logement des piles.
- Ne pas jeter les batteries usagées comme déchet ménager, mais les évacuer avec les petits déchets chimiques.



Données techniques

- Alimentation : (1 x CR2450) piles
- Fréquence : 433.92 Mhz
- Nombre de codes : 10
- Température : 0 – 50°C
- Dimensions : 125.6 x 46.6 x 11.2 mm

2.5 InTouch



Ces instructions s'appliquent uniquement aux hottes aspirantes dotées d'une fonction InTouch.



La hotte aspirante dispose d'une fonction InTouch. Si vous disposez d'une plaque de cuisson à induction de Novy avec InTouch, il sera possible de contrôler la hotte aspirante au moyen de la plaque.

Suivez les instructions suivantes pour configurer à nouveau la connexion entre la plaque de cuisson et la hotte aspirante.

Programmer InTouch sur la plaque de cuisson à induction





La télécommande doit d'abord agir sur la hotte aspirante. Si nécessaire, il sera possible d'adapter le code de la télécommande, comme il a été décrit sous paragraphe 2.4.

Branchez la plaque de cuisson sur la tension secteur.

Touchez simultanément les touches  et  sur la plaque d'induction, jusqu'à ce qu'un signal sonore soit audible.

La plaque de cuisson recherche automatiquement le code de la hotte aspirante

PATIENTEZ jusqu'à ce que l'éclairage de la hotte aspirante clignote, OU jusqu'au son de huit clics de la hotte (patiencez, cela peut prendre un certain temps)

Touchez ensuite une des touches InTouch  ou  ou  ou  sur la plaque d'induction jusqu'à ce qu'un signal sonore soit audible. C'est la confirmation que les deux appareils ont été branchés.



Vous pouvez, à présent, contrôler la hotte aspirante au moyen des touches sur la plaque à induction.

1 ALLGEMEINE INFORMATION

Allgemein

Dies ist die Bedienungsanleitung für die Premium Fernbedienung

Die Anleitung enthält eine Reihe von Symbolen, deren Bedeutung im Folgenden erläutert wird.

Symbol	Bedeutung	
	Anzeige	Erläuterung einer Anzeige
	Warnhinweis	Dieses Symbol weist auf einen wichtigen Tipp oder eine gefährliche Situation hin.

Sicherheit

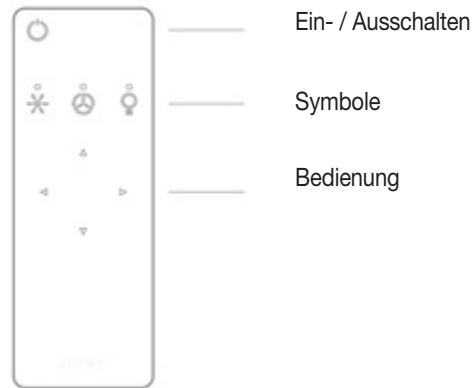
Lesen Sie vor der Verwendung und/oder Montage diese Anleitung aufmerksam durch.














- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Kontrollieren Sie den optischen und technischen Zustand des Geräts.
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und übergeben Sie sie der Person, die das Gerät eventuell nach Ihnen verwendet.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

2 BETIENUNG

Die Premium-Fernbedienung ist vorprogrammiert und bereit zur Nutzung.

2.1 Erläuterung der Tasten




Funktion der Tasten			
1		Einschalten / Ausschalten	
2	 Motor	 Funktionelle Beleuchtung  Stimmungsvolle Beleuchtung	
3			kurz drücken = Bestätigung der Auswahl
4	 = Motordrehzahl erhöhen  = Motordrehzahl verringern		kurz drücken = Beleuchtung ein
			kurz drücken = Beleuchtung aus
			lange drücken = Lichtintensität erhöhen
			lange drücken = Lichtintensität dimmen
			kaltes Licht
			warmes Licht

Ausschalten







Um den Dunstabzug ausschalten zu können, dürfen keine anderen Funktionen aktiv sein, d.h. keine der LEDs leuchtet.

1x  = NachlaufEinstellung

2x  = Gerät aus (nicht tippen, sondern drücken)

2.2 Steuerung des Dunstabzugs

Ein- und Ausschalten des Dunstabzugs







Ein- und Ausschalten des Dunstabzugs	
Einschalten	
Drücken Sie die Taste  . Die drei LEDs über den Symbolen blinken 1x.	
Ausschalten mit Nachlaufzeit	
Die LEDs auf der Fernbedienung sollten nicht leuchten. Drücken Sie 1x auf die Taste  . Die Beleuchtung schaltet auf den Stimmungsmodus um und die erste weiße LED auf der Dunstabzugshaube für die Motordrehzahl blinkt. Bei Umluft läuft der Motor 30 Minuten weiter. Bei Ableitung ins Freie läuft der Motor 10 Minuten weiter. Danach schaltet sich der Motor aus. Die Beleuchtung bleibt weiterhin im Stimmungsmodus eingeschaltet.	
Ausschalten ohne Nachlaufzeit	
Die LEDs auf der Fernbedienung sollten nicht leuchten. Drücken Sie 2x die Taste  . Achtung: nicht tippen, sondern drücken.	

Empfehlung bei Umluftbetrieb: Nutzen Sie die Nachlaufzeit von 30 Minuten, damit der Monoblockfilter die Kochgerüche gut aufnehmen kann.

Auto-Stopp

Die Dunsthaube schaltet sich 3 Stunden automatisch aus, wenn zwischenzeitlich keine Bedienelemente genutzt wurden. Die Kochfeldbeleuchtung bleibt eingeschaltet.

Motorleistung

Motorleistung	
Wahl der Leistungsstufen	
Drücken Sie die Taste  . Anschließend können Sie die gewünschte Leistungsstufe wählen.	
Leistung erhöhen	
Drücken Sie die Taste  .	
Leistung verringern	
Drücken Sie die Taste  .	

Es stehen vier verschiedene Leistungsstufen zur Verfügung, um den Dunstabzug an Ihr Kochverhalten anzupassen.


2.3 Beleuchtung

Es stehen Ihnen zwei verschiedenen Lichtszenarien zur Verfügung. Sie können zwischen Kochmodus und Stimmungsmodus wählen.

Kochmodus

Die Beleuchtung ist für die besonderen Anforderungen beim Kochen optimiert.

Beleuchtung im Kochmodus	
Einschalten des Kochmodus	
Wählen Sie die Taste  . Die LED über dem Symbol leuchtet auf.	
Bestätigen des Kochmodus	
Drücken Sie kurz auf die Taste  . Zur Bestätigung blinkt die LED über dem Symbol kurz, aber schnell. Anschließend ist der Kochmodus aktiviert und die folgenden Funktionen können geändert werden.	
Ein- und Ausschalten der Beleuchtung	
Die Kochbeleuchtung kann vollständig ein- oder ausgeschaltet werden, indem die Tasten  oder  kurz gedrückt werden.	
Lichtintensität	
Sie können die Lichtintensität mit den Tasten  und  steuern. Wenn diese Tasten länger gedrückt werden, verändert sich die Lichtintensität.	
Ändern der Farbtemperatur	
Sie können die Farbtemperatur des Lichts durch längeres Drücken der Tasten  und  verändern und zwischen kaltem und warmem Licht wechseln. Lassen Sie bei der gewünschten Farbtemperatur die Taste einfach los.	

 Sie können die Lichtintensität im Kochmodus nicht vollständig reduzieren, weil die Helligkeit dann nicht zum Kochen ausreicht.

Beim Ausschalten merkt sich die Dunstabzugshaube den zuletzt eingestellten Wert, so dass der von Ihnen bevorzugte Wert beim Einschalten übernommen wird.

Stimmungsmodus

Die Beleuchtung ist für eine stimmungsvolle Atmosphäre optimiert.

Beleuchtung Stimmungsmodus	
Einschalten des Stimmungsmodus	
Wählen Sie die Taste  . Die LED über dem Symbol leuchtet auf.	
Bestätigen des Stimmungsmodus	
Drücken Sie kurz auf die Taste  Zur Bestätigung blinkt die LED über dem Symbol kurz, aber schnell. Anschließend ist der Stimmungsmodus vollständig aktiviert und die folgenden Funktionen können geändert werden.	
Ein- und Ausschalten	
Durch kurzes Drücken der Taste  oder  kann die stimmungsvolle Beleuchtung vollständig ein- oder ausgeschaltet werden.	
Lichtintensität im Stimmungsmodus	
Die Lichtintensität kann die Tasten  und  eingestellt werden. Wenn diese Tasten länger gedrückt werden, verändert sich die Lichtintensität.	
Ändern der Farbtemperatur im	
Sie können die Farbtemperatur des Lichts durch längeres Drücken der Tasten  und  verändern und zwischen kaltem und warmen Licht wechseln. Lassen Sie bei der gewünschten Farbtemperatur die Taste einfach los.	

Beim Ausschalten merkt sich die Dunstabzugshaube den zuletzt eingestellten Wert, so dass der von Ihnen bevorzugte Wert beim Einschalten übernommen wird.


2.4 Code-Änderung & Batteriewechsel

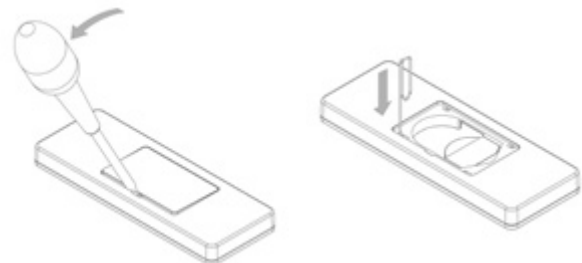
Die Fernbedienung ist auf die Dunsthaube, mit der sie ausgeliefert wurde, vorprogrammiert.



Falls Probleme mit der Frequenz bestehen, können Sie die Fernbedienung umprogrammieren. Hierfür stehen Ihnen zehn verschiedene Codes zur Verfügung.

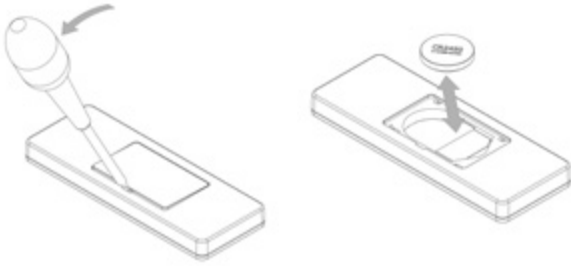
Zum Ändern des Codes

- Stellen Sie zuerst sicher, dass die Dunstabzugshaube spannungslos ist.
- Zum Ändern des Codes entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung. Hierfür benötigen Sie einen kleinen Schraubendreher.
- Drücken Sie mit einer Büroklammer kurz auf den kleinen Knopf. Die drei LEDs auf der Fernbedienung blinken so oft wie der voreingestellte Code.
- Wenn ein anderer Code gewünscht wird, drücken Sie 3 Sekunden auf den kleinen Knopf (Die drei LEDs leuchten jetzt 7 Sekunden). Drücken Sie jetzt innerhalb von 7 Sekunden noch einmal kurz auf den kleinen Knopf, um den Code zu ändern. (1 x Blinken = Code 1, 2 x Blinken = Code 2, usw. Insgesamt gibt es 10 Codes.)
- Sorgen Sie dafür, dass die Spannung wieder an der Dunstabzugshaube eingeschaltet wird.
- Betätigen Sie innerhalb von 1 Minute den  ON/OFF der Fernbedienung.



Auswechseln der Batterien

- Zum Auswechseln der Batterien schrauben Sie die Kunststoffabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung ab, nehmen die alten Batterien heraus und setzen neue Batterien ein.
- Achten Sie auf die im Batteriefach angegebene Polarität.
- Leere Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind als Sondermüll zu entsorgen.



Technische Daten:

- Batterie: (1 x CR2450)
- Frequenz: 433,92 Mhz
- Anzahl Codes: 10
- Temperaturbereich: 0 – 50°C
- Abmessungen: 125,6 x 46,6 x 11,2 mm

2.5 InTouch



Diese Anleitung gilt nur für Dunstabzugshauben mit InTouch-Funktion



Die Dunstabzugshaube verfügt über die InTouch-Funktion. Wenn Sie ein Induktionskochfeld von Novy mit InTouch besitzen, können Sie die Dunstabzugshaube vom Kochfeld aus bedienen.

Wenn die Verbindung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube neu eingestellt werden muss, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um sie anzumelden.

InTouch auf dem Induktionskochfeld programmieren





Die Fernbedienung muss erst mit der Dunstabzugshaube funktionieren. Bei Bedarf kann der Code der Fernbedienung geändert werden, wie in Abschnitt 2.4 beschrieben.

Schließen Sie das Kochfeld an das Stromnetz an.

Berühren Sie gleichzeitig die Tasten  und  auf dem Induktionskochfeld, bis Sie einen Signalton hören.

Das Kochfeld wird jetzt automatisch den Code der Dunstabzugshaube suchen.

WARTEN SIE, bis die Beleuchtung der Dunstabzugshaube blinkt ODER bis Sie acht mal ein Klickgeräusch von der Dunstabzugshaube hören (Hinweis: das kann länger dauern).

Berühren Sie dann eine beliebige InTouch-Taste  oder  oder  oder  am Induktionskochfeld, bis Sie einen Signalton hören. Hiermit wird die Kopplung der beiden Geräte bestätigt.



Jetzt können Sie die Dunstabzugshaube mit den Tasten auf dem Induktionskochfeld bedienen.

1 GENERAL INFORMATION

General

These are the instructions for the remote control.

Explanation of an indication on the extraction hood/accessory.

Symbol	Meaning	
	Indication	Explanation of an indication on the extraction hood/accessory.
	Warning	This symbol indicates an important tip or a dangerous situation.

Safety

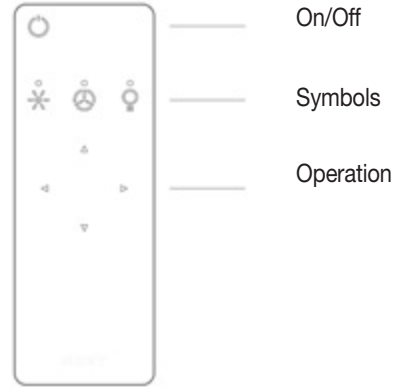
Read these tips before use or assembly:














- Please read these operating instructions carefully. They contain information about installation, operation, safety and maintenance you need to be aware of.
- This appliance is for domestic use only.
- Check the condition of the appliance and the installation material before installing. Carefully remove the hood out of the packaging. Be careful not to use sharp knives to open the box. Do not fit the appliance if it has damage
- Please keep this manual to pass on to future users.
- The installation and electrical connection of the unit shall be carried out by an authorised expert.
- The manufacturer does not accept any responsibility for any damage resulting from faulty building in or connection.

2 OPERATION

The remote control for hood is preinstalled and ready for use.

2.1 Instruction for control keys





Functions of the control keys			
1 On/off			
2 Choice	 Motor	 Functional light	
		 Ambience light	
3 Confirmation			press briefly = attachment choice
4 Operation	 = Increase fan speed		press briefly = lighting on
	 = Decrease fan speed		press briefly = lighting off
			press long = increase brightness
			press long = decrease brightness
			cold light
		warm light	

Switch off







In order to be able to switch off, all the lights on the remote control must be off.

- 1x  = Run-out mode
 2x  (don't tap) = Device off

2.2 Extraction

Switch extraction on and off







Switch extraction on and off	
Switch on	
Press the control key  . The three LEDs above the symbols flash 1x.	
Switch off with 10 minute delay	
The LEDs on the remote control must first be off. Press the control key  once. The lighting switches to ambience mode and the first, white fan speed LED on the extraction hood flashes. For recirculation, the motor continues running for 30 minutes. For exhaust, the motor continues running for 10 minutes. After this time, the motor will switch off. The lighting will remain on in the mood mode.	
Switch off without delay	
The LEDs on the remote control must first be off. Press the control key  twice. Be careful, do not tap.	

Use the 30 minutes run-out time to make sure that the monoblock filter can properly absorb the cooking smells.

Auto-Stop

To avoid that the hood will function during a too long period, it will switch off automatically after 3 hours (when no changes to the controls have been made). Only the motor will turn off automatically. The lighting will remain on in the mood mode

Fan speed

Fan speed	
Regulate the fan speed	
Select control key  . This means the speed can be adjusted	
Increase speed	
Select control key 	
Decrease speed	
Select control key 	

The fan speed can be set to 4 speeds. You can select the required position depending on the vapour production while cooking.
















A self-rectifying thermal contact makes sure that the motor is switched off when overheated. The motor will switch on again after it has cooled down. The cause of the overheating needs to be determined. This may be, for example, that the contents of the pan have caught fire, the motor fan is blocked or an object is (partly) closing off the exhaust opening.


2.3 Lighting

With respect to the lighting you can choose between the cooking mode and the mood mode.

Cooking mode

The cooking mode provides optimum lighting for cooking. This mode has by default a maximum light intensity.













Lighting - cooking mode	
Switching cooking mode on	
Select control key  . The LED above the symbol lights up.	
Confirm cooking mode	
Briefly press the control key  . For confirmation, you can see the LED above the symbol flashing quickly for a short period. The cooking mode is then fully activated and the following functions can be changed..	
Switch cooking mode on and off	
Switching cooking lighting fully on and off can be achieved by briefly pressing the  or  control key.	
Mood mode light intensity	
The brightness of the lights in cooking mode can be increased or decreased using the  and  buttons; by holding these down, the brightness will change.	
Change the colour temperature in the mood mode	
The colour temperature can be adjusted from cool to warm using the  or  control keys. Holding the keys down will adjust the colour temperature. Release when the desired colour temperature has been reached.	

 **You cannot fully dim the light of the cooking mode, because then there will not be sufficient light to cook.**

After having switched off the cooking mode, the last set value will always be remembered. This means your preference will be used every time the hood is switched on.

Mood mode

The mood mode provides optimum lighting for creating a nice atmosphere. This mode has by default a lower light intensity than the cooking mode.

Lighting - ambience mode	
Switching ambience mode on	
Select control key  . The LED above the symbol lights up.	
Confirm ambience mode	
Briefly press the control key  . For confirmation, you can see the LED above the symbol flashing quickly for a short period. The ambience mode is then fully activated and the following functions can be changed.	
Switch ambience mode on and off	
Switching ambience lighting fully on and off can be achieved by briefly pressing the  or  control key.	
Mood mode light intensity	
The brightness of the lights in ambience mode can be increased or decreased using the  and  buttons; by holding these down, the brightness will change.	
Change the colour temperature in the mood mode	
The colour temperature can be adjusted from cool to warm using the  or  control keys. Holding the keys down will adjust the colour temperature. Release when the desired colour temperature has been reached.	

After having switched off the mood mode, the last set value will always be remembered. This means your preference will be used every time the hood is switched on.


2.4 Remote control

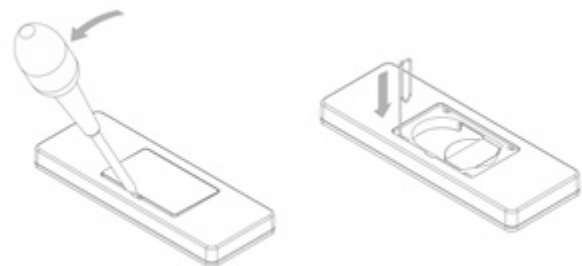
The remote control for hood is preinstalled and ready for use.



Indien de ingestelde code stoort met andere zenders, kan er een andere code op de afstandsbediening gekozen worden. Er zijn totaal 10 code mogelijkheden.

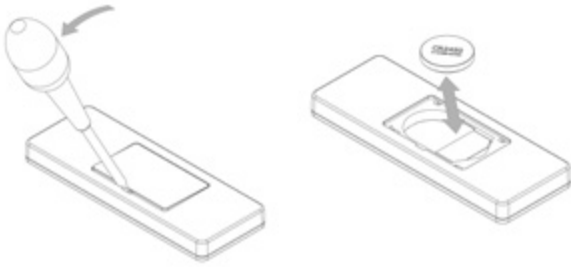
Change the code of the remote control

- First ensure the power supply is disconnected from your extraction hood.
- To change the code, you must click the cover loose with a screwdriver.
- Briefly press on the small button with a paper clip. The 3 lights on the remote will flash the same amount of times as the pre-set code.
- If a different code is required, press the small button for 3 seconds (the 3 lights will light up for 7 sec). Now briefly press the small button again within 7 seconds to change the code. (1x flash is code 1, 2x flash is code 2, etc. There are 10 codes).
- Ensure the power supply is reconnected to the extraction hood.
- Within 1 minute, press the  ON/OFF button on the remote control.



Change the batteries

- For changing the batteries unscrew the plastic cover, remove the old batteries and insert the new ones. Pay attention to the polarity marking given in the battery compartment.
- Empty batteries are not to be disposed of in the household refuse, but they are to be handed in as chemical waste.



Technical information:

- Power supply: (1xCR2450) batteries
- Frequency: 433.92Mhz
- Numbre of codes: 10
- Worktemperature: 0-50°C
- Dimensions: 125,6 x 46,6 x 11,2 mm

2.5 InTouch



This instruction is for extraction hoods with InTouch function



The cooker hood features the InTouch function. If you have a Novy induction plate with InTouch, you can operate the hood from the plate.

If the connection between the hob and the extraction hood must be reset, please follow the instructions below to report it.





Programming InTouch on the induction plate

The remote control must first work with the hood. If necessary, the remote control code can be changed, as described in Section 2.4.

Connect the plate to the mains supply.

Touch the keys  and  simultaneously on the induction plate until you hear a beep.

The hob will now search automatically for the hood code. WAIT until the hood lights flash, OR until you hear 8 clicks from the hood. (Be patient, this can take a while)

Then touch any InTouch key  or  or  or  on the induction plate until you hear a beep. This is the confirmation of the pairing of both devices.

Now you can operate the hood with the keys on the induction plate.

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv reserves the right to change the construction and prices of its products at all times and without notice.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771
Nederland: Tel.: +31 (0)88-0119110